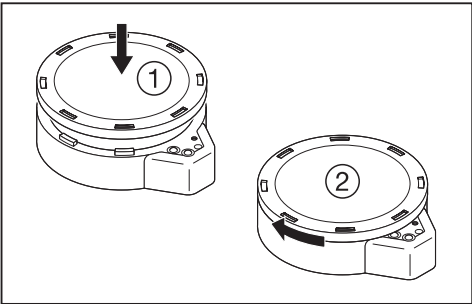
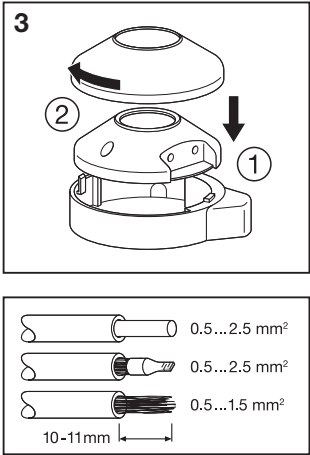
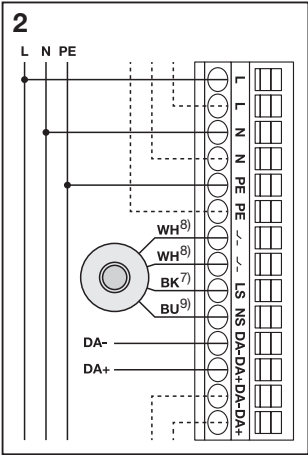
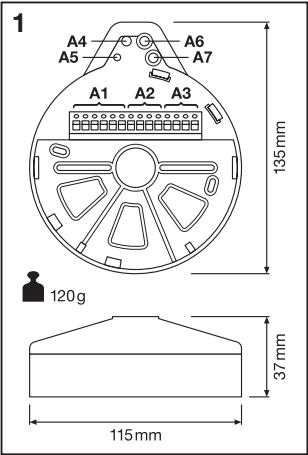


DALI COUPLER LS HIGHBAY G2



Installation height ²⁾	Measure Area ¹⁾				
	very bright ³⁾	bright ⁴⁾	grey ⁵⁾	dark grey ⁶⁾	black ⁷⁾
12 m	3	3	4	5	-
10 m	2	3	4	5	5
8 m	2	3	3	4	5
6 m	1	2	3	4	4
4 m	1	2	3	3	4



Product and Applications Description: The DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is a DALI-2 input device for installation on ceilings or on luminaire modules. The adapter is made for connection of a light and movement detector to a higher level DALI-2-Controller. The device provides 2 DALI input addresses for light and movement. The functions for light and movement can be used independent. Alternatively the integrated lightsensor can be used without installed movement detector, but then the included cover plate must be mounted. The device is powered via the connected DALI-wires. The measurement values of the connected sensor channels are sent from the DALI sensorcoupler as telegrams via the DALI wires to the central DALI Controller. For backward compatibility, the sensor can be switched to the manufacturer-specific OSRAM DALI mode by a software command. Wiring check: When DALI voltage is connected a short press to the SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!), the LED will switch on. The next short press on the SELECT pushbutton will switch off the LED. Otherwise the LED will switch off after 30s. Reset to factory default settings: When DALI voltage is connected a long press (>10s) on the SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!) the LED will blink for 4s and the sensorcoupler is reset to factory default settings. Commissioning: The SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!) can be used for identification of the

DALI sensor coupler. For this the commissioning mode of a central DALI Controller has to be activated. The LED can be influenced for setup with a central DALI-Controller. The kind of the signal (flashing, continuous light, ...) is dependent on the connected DALI Controller (see operation manual of the DALI Controller). Display and Operating Elements (Fig. 1): A1: Mains voltage connection L, N, PE + throughwiring; A2: Sensor connections; A3: DALI connection + throughwiring; A4: Lightsensor sensitivity adjustment; A5: SELECT-push button A6: Lightsensor; A7: Display LED. Wiring Example (Fig. 2). Installation Instructions: The device may be used for permanent interior installations in dry locations on ceiling or luminaire modules. WARNING: • The device must be mounted and commissioned by an authorised electrician. • The DALI wiring must not be connected to 230V. • The DALI interfaces provide basic insulation against mains. • Operation of the SELECT pushbutton and lightsensor sensitivity only with electrical isolated tools. • The prevailing safety and accident prevention rules must be heeded. • The device must be mounted with HIGHBAY/VISION Sensor or with cover plate. • When planning and installing electrical installations, the relevant guidelines, regulations and specifications of the respective country must be observed. Mounting: General description: The DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is intended for use for ceiling mounting and for luminaire module integration. Sensorconnection/-mounting: The

connection of HIGHBAY/VISION sensor happens via the integrated connector terminal. Use of only lightsensor: if no HIGHBAY/VISION sensor is mounted the attached cover plate has to be used (Fig. 3). Adjustment sensitivity of lightsensor: The integrated lightsensor can be adjusted in its sensitivity by a potentiometer for optimized usage of measurement window. Recommended set values: view table. Technical Specifications: Power supply: • The device is powered by the DALI wires. The voltage is based on DALI Standard 62386. • Current consumed from DALI-line 7 mA • Supply of HIGHBAY/VISION sensor 120...277 V 50/60 Hz and throughwiring via connector. Inputs: • Input signal voltage/-current: HIGHBAY/VISION load contact (floating input). Environmental specifications: • Ambient operating temperature: 0...+50 °C; • Storage temperature: -25...+70 °C; • Relative humidity (non-condensing): 5% to 93 %. Accessories: Connectable Sensors: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Measure Area; 2) Installation height; 3) very bright; 4) bright; 5) grey; 6) dark grey; 7) black; 8) white; 9) blue

OSRAM

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

① **Produkt- und Funktionsbeschreibung:** Der DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ist ein DALI-2-Eingabegerät für Deckenaufbau und Montage auf Leuchtenmodulen. Der Adapter ist zur Verbindung eines Licht- und Bewegungs-Sensors mit einem übergeordneten DALI-2-Controller gedacht. Das Gerät stellt 2 DALI-2-Eingangsanschlüsse für Licht und Bewegung zur Verfügung. Die Funktionen für Licht und Bewegung können getrennt verwendet werden. Alternativ kann das Gerät als Lichtsensor Lichtsensoren verwendet werden ohne den Bewegungsmelder zu installieren, dann muss allerdings der beigefügte Blindeckel angebracht werden. Das Gerät versorgt sich über die angeschlossene DALI-Leitung. Die Messwerte der beiden Sensoren werden dem Sensorkoppler als Telegramme über die DALI-Leitung zum zentralen DALI-Controller. Zur Gewährleistung der Rückwärtskompatibilität, lässt sich der Sensor mittels Softwarekommando in den herstellungsspezifischen OSRAM DALI Modus umschalten. Verdrahtungsprüfung: Die angeschlossener DALI-2-Spannung und einem kurzen Testendruck auf die SELECT-Taste (Betätigung nur mit schützisolierterm Werkzeug) leuchtet die LED. Ein weiterer kurzer Testendruck schaltet die LED wieder aus. Ansonsten geht die LED nach 30s wieder aus. Auslieferungszustand herstellen: Bei angeschlossener DALI-Spannung und einem langen Testendruck >10s auf die SELECT-Taste (Betätigung nur mit schützisolierterm Werkzeug) blinkt die LED für 4s und der Sensorkoppler wird in den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Inbetriebnahme: Die SELECT-Taste (Betätigung nur mit schützisolierterm Werkzeug) kann zur Identifikation des DALI-Sensorkopplers dienen. Voraussetzung ist, dass der zentrale DALI-Controller in diesen Inbetriebnahmodi geschaltet ist. Die LED kann für die Inbetriebnahme mit einem zentralen DALI-Controller beeinflusst werden. Welches Signal (Blinken, Dauerlicht, ...) die LED zeigt ist abhängig vom DALI-Controller (siehe Bedienungsanleitung DALI-Controller). Anzeige- und Bedienelemente (Abb. 1): A1: Netzanschluss, N, PE + Durchverdrahtung; A2: Sensoranschlüsse; A3: DALI-Anschlüsse + Durchverdrahtung; A4: Einstellung Empfindlichkeit Lichtsensor; A5: SELECT-Taste; A6: Lichtsensor; A7: Anzeige LED, Anschlussbeispiel (Abb. 2); Installationshinweise: Das Gerät kann für feste Installation in trockenen Innenräumen, zum Deckenaufbau und Montage auf Leuchtenmodulen verwendet werden. **WARNUNG:** • Das Gerät darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden. • DALI-Leitung nicht an 230V-Anschlüsse. • Die LED-Schaltstellen bieten eine Basisisolation gegenüber der Netzversorgung. • Bedienung der SELECT-Taste und des Potentiometers nur mit schützisolierterm Werkzeug. • Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten. • Das Gerät muss bei Montage mit HIGHBAY/VISION-Sensor oder Blindeckel verschlossen werden. • Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten. Montage: Allgemeine Beschreibung: Der DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ist ein Modul für die Montage auf Leuchtenmodulen bestimmt. Sensoranschlüsse-montage: Die Anschlüsse HIGHBAY/VISION-Sensors erfolgt über die integrierte Anschlussklemme. Betrieb nur mit Lichtsensor: Bei Verwendung ohne HIGHBAY/VISION-Sensor ist der beigefügte Blindeckel zu verwenden (Abb. 3). Einstellung Empfindlichkeit Lichtsensor: Die Empfindlichkeit des Lichtsensors lässt sich zur optimalen Nutzung des Messbereichs mit einem Potentiometer justieren. Empfohlene Einstellwerte: siehe Tabelle. Technische Daten: Spannungsversorgung: • Das Gerät wird über die DALI-Leitung versorgt. Die Spannung richtet sich nach der DALI-Norm 62386. • Stromaufnahme aus der DALI-Leitung: 7 mA; • Stromversorgung HIGHBAY/VISION-Sensor 120...277 V 50/60 Hz und Durchverdrahtung über Anschlussklemme. Eingänge: • Eingangssignal-Spannung/-Strom: HIGHBAY/VISION Lastkontakt (potentialfreier Kontakt). Umweltbedingungen: • Umgebungstemperatur im Betrieb: 0...+50°C; • Lagertemperatur: -25...+70°C; • Relative Feuchte (nicht kondensierend): 5% bis 93%; Zubehör: • Abschließbare Sensoren: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION, technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000; 1) Messfläche; 2) Montagehöhe; 3) sehr hell; 4) hell; 5) grau; 6) dunkelgrau; 7) schwarz; 8) weiß; 9) blau

② **Description du produit et de ses applications :** Le DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 est un dispositif d'entrée DALI-2 destiné à être installé au plafond ou sur des modules de luminaires. L'adaptateur est conçu pour un raccordement d'un capteur de lumière et/ou d'un mouvement à un contrôleur DALI-2 de niveau supérieur. L'appareil fournit 2 adresses d'entrée DALI pour la lumière et le mouvement. Les fonctions pour la lumière et le mouvement peuvent être utilisées indépendamment. Le capteur de lumière intégré peut ainsi être utilisé sans détecteur de mouvement indépendant. Le mode de protection pour le capteur doit alors être monté. L'appareil est alimenté via les câbles DALI raccordés. Les valeurs de mesure des canaux de capteurs raccordés sont envoyées au coupleur de capteur sous forme de télégrammes au contrôleur central DALI via les câbles DALI. Une commande logicielle permet de régler le capteur sur le mode OSRAM DALI spécifique au fabricant à des fins de rétrocompatibilité. Vérification du câblage : une fois le dispositif DALI raccordé et sous tension, une courte pression sur le bouton SELECT (veillez à n'utiliser que des outils électriquement isolés) déclenche l'allumage de la LED. Une nouvelle pression courte sur le bouton SELECT éteint la LED. La LED s'éteindra sinon au bout de 30 s. Réinitialisation par défaut aux réglages d'usine : une fois le dispositif DALI raccordé et sous tension, une pression longue (>10 s) sur le bouton SELECT (veillez à n'utiliser que des outils électriquement isolés) déclenche un réinitialisation de la LED durant 4 s et une réinitialisation du coupleur de capteurs aux réglages d'usine. Mise en service : Le bouton-poussoir SELECT (veillez à n'utiliser que des outils électriquement isolés) peut être utilisé pour l'identification du coupleur de boutons-poussoirs DALI. Pour cela, le mode de mise en service d'un contrôleur central DALI doit être activé. La LED peut être réglée avec un contrôleur DALI central. Le type de signal (clignotant, lumière continue, ...) dépend du contrôleur DALI connecté (voir le manuel d'utilisation du contrôleur DALI). Éléments d'affichage et de commande (Fig. 1) : A1 Raccordement électrique L, N, PE + câblage traversant ; A2 Raccordement des capteurs ; A3 Connexion DALI + câblage traversant ; A4 Réglage de la sensibilité du capteur de lumière ; A5 Bouton-poussoir SELECT - A6 Capteur ; A7 Affichage LED. Exemple de câblage : voir Fig. 2. Instructions d'installation : L'appareil convient à une installation intérieure permanente dans des endroits secs au plafond ou sur des modules de luminaires. **AVERTISSEMENT :** • L'appareil doit être monté et mis en service par un électricien qualifié. • Le câblage DALI ne doit pas être raccordé à 230 V. • Les interfaces DALI fournissent une isolation de base de l'alimentation secteur. • L'utilisation du bouton-poussoir SELECT et le réglage de la sensibilité du capteur de lumière ne doivent se faire qu'avec des outils électriquement isolés. • Les règles en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents doivent être respectées. • L'appareil doit être monté avec un capteur HIGHBAY / VISION ou avec le cache de protection. • Lors de la planification et de la mise en place d'installations électriques, il convient de respecter les directives, réglementations et spécifications en vigueur dans le pays concerné. Montage : Description générale : Le DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 est destiné à un montage au plafond ou à une intégration des modules de luminaires. Raccordement / montage des capteurs : Le raccordement du capteur HIGHBAY / VISION s'effectue via le bornier intégré. Utilisation du capteur de lumière uniquement : si aucun capteur HIGHBAY / VISION n'est installé, le cache de protection pour le capteur doit être utilisé (Fig. 3). Réglage de la sensibilité du capteur de lumière : La sensibilité du capteur de lumière intégré peut être réglée à l'aide d'un potentiomètre pour une utilisation optimale de la fenêtre de mesure. Valeurs de réglage recommandées : voir tableau. Spécifications techniques : Alimentation : • Le dispositif se alimente mediante los cables DALI. La tensión se basa en el estándar DALI 62386. • Corriente consumida a partir de la línea DALI 7 mA • Alimentación del sensor HIGHBAY / VISION 120...277 V 50/60 Hz y cableado transversal via el conector. Entrées : • Tension/courant du signal d'entrée : contact de charge HIGHBAY / VISION (entre libre de potentiel). Spécifications environnementales : • Température ambiante de fonctionnement : 0...+50°C ; • Température de stockage : -25...+70°C ; • Humidité relative (sans condensation) : 5% à 93% ; Accessoires : Capteurs : OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION, assistance technique : www.osram.com, +49 (089-6213-6000). 1) Zone de mesure ; 2) Hauteur d'installation ; 3) très lumineux ; 4) lumineux ; 5) gris ; 6) gris foncé ; 7) noir ; 8) blanc ; 9) bleu

③ **Descrizione del prodotto e delle applicazioni:** Il DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 è un dispositivo di ingresso DALI-2 per installazione a soffitto o su moduli di illuminazione. L'adattatore è stato progettato per il collegamento di un rilevatore di luce e movimento a un controller DALI-2 di livello superiore. Il dispositivo fornisce 2 indirizzi di ingresso DALI per luce e movimento. Le funzioni per luce e movimento possono essere usate indipendentemente. In alternativa, è possibile utilizzare il sensore luce integrato senza rilevatore di movimento installato, ma in questo caso sarà necessario montare il coperchio di copertura incluso. Il dispositivo è alimentato tramite i cavi DALI collegati. I valori di misurazione dei canali sensori collegati vengono inviati dall'accoppiatore di sensori DALI come telegrammi attraverso i cavi DALI al controller DALI centrale. Per assicurare la retrocompatibilità, il sensore può essere commutato nella modalità OSRAM DALI specifica del produttore tramite un comando software. Verifica del cablaggio: Quando la tensione DALI è collegata, il LED si accenderà una volta premuto brevemente il pulsante SELECT (funziona soltanto con strumenti elettrici isolati). La successiva pressione breve del pulsante SELECT spegne il LED. Altrimenti il LED si spegnerà dopo 30 secondi. Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica: Quando la tensione DALI è collegata, premere a lungo (> 10s) sul pulsante SELECT (funziona soltanto con strumenti elettrici isolati). Il LED lampeggerà per 4 secondi e il LED si spegnerà ripulato alle impostazioni predefinite di fabbrica. Avvertimento: Il pulsante SELECT (funziona soltanto con strumenti elettrici isolati) può essere utilizzato per l'identificazione dell'accoppiatore a pulsante DALI. Per questa funzione deve essere attivata la modalità di avviamento di un controller DALI centrale. Il LED può essere influenzato per la configurazione con un controller DALI centrale. Il tipo di segnale (lampeggiante, continuo, ...) dipende dal controller DALI collegato (vedere il manuale operativo del controller DALI). Display ed elementi operativi (Fig. 1): A1 Collegamento della tensione di rete L, N, PE + cablaggio passante; A2 Collegamenti dei sensori; A3 Collegamento DALI + cablaggio passante; A4 Regolazione della sensibilità del sensore di luce; A5 Pulsante SELECT - A6 Sensore di luce; A7 LED di indicazione. Esempio di cablaggio (Fig. 2). Istruzioni di installazione: Il dispositivo può essere adoperato per installazioni interne permanenti in luoghi asciutti su soffitti o moduli di apparecchi di illuminazione. **AVVERTENZA:** • Il dispositivo deve essere montato e messo in servizio da un elettricista autorizzato. • Il cablaggio DALI non deve essere collegato a 230V. • Le interfacce DALI forniscono un isolamento di base contro la rete elettrica. • Le operazioni del pulsante SELECT e della sensibilità del sensore luce funzionano soltanto con strumenti elettrici isolati. • Le norme di sicurezza e le norme antinfortunistica applicabili devono essere rispettate. • Il dispositivo deve essere montato con sensore HIGHBAY / VISION o con coperchio di copertura. • Durante la pianificazione e l'installazione di impianti elettrici, è necessario osservare le linee guida, i regolamenti e le specifiche pertinenti del rispettivo paese. Montaggio: Descrizione generale: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 è concepito per il montaggio a soffitto e per l'integrazione di moduli di apparecchi di illuminazione. Collegamento e montaggio del sensore: Il collegamento del sensore HIGHBAY / VISION avviene tramite il terminale di collegamento del sensore. La tensione DALI si basa sul solo sensore. La tensione DALI si basa sul solo sensore HIGHBAY / VISION. È necessario utilizzare il coperchio di copertura (Fig. 3). Regolazione della sensibilità del sensore di luce: La sensibilità del sensore di luce integrato può essere regolata da un potenziometro per un'utilizzo ottimizzato della finestra di misurazione. Valori consigliati: vedi tabella. Specifiche tecniche: Alimentazione: • Il dispositivo è alimentato da cavi DALI. La tensione si basa sullo standard DALI 62386. • Corrente assorbita da DALI - linea 7 mA • Alimentazione del sensore HIGHBAY / VISION 120...277 V 50/60 Hz e cablaggio trasversale via il connettore. Entrées : • Tensione / corrente del segnale di ingresso: Contatto di carico HIGHBAY / VISION (ingresso a potenziale libero). Specifiche ambientali: • Temperatura ambiente operativa: 0...+50°C ; • Temperatura di stoccaggio: -25...+70°C ; • Umidità relativa (senza condensa): da 5% a 93% ; Accessori: Sensori collegati: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (089-6213-6000). 1) Area di misura; 2) Altezza di installazione; 3) molto luminoso; 4) luminoso; 5) grigio; 6) grigio scuro; 7) nero; 8) bianco; 9) blu

④ **Description du produit y las aplicaciones:** el ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2 es un dispositivo de entrada DALI-2 para instalación en techos o módulos de luminarias. Este adaptador se ha fabricado para conectar un detector de luz y movimiento a un controlador DALI-2 de nivel superior. El dispositivo proporciona dos direcciones de entrada DALI para luz y movimiento. Las funciones para luz y movimiento se pueden utilizar de forma independiente. El sensor de luz integrado también se puede utilizar sin un detector de movimiento instalado, en cuyo caso se debe montar la placa de cubierta incluida. El dispositivo se alimenta mediante cables DALI conectados. Los valores de medición de los canales de sensor conectados se envían desde el acoplador de sensores DALI como telegramas a través de cables DALI al controlador DALI central. Para mantener la compatibilidad con versiones anteriores, puede conectar el sensor al modo OSRAM DALI específico del fabricante mediante un comando de software. Comprobación del cableado: cuando se conecta la tensión DALI con una pulsación breve del botón SELECT (operación que solo se realiza con herramientas eléctricas aisladas), el LED se enciende. La siguiente pulsación breve del botón SELECT apagará el LED. En caso contrario, el LED se apagará transcuridos 30 segundos. Restablecimiento a los ajustes de fábrica: cuando la tensión DALI se conecta con una pulsación larga (más de 10 segundos) del botón SELECT (operación que solo se realiza con herramientas eléctricas aisladas), el LED parpadeará durante 4 segundos y el acoplador del sensor se restablecerá a los ajustes de fábrica. Puesta en marcha: el botón SELECT (operación que solo se realiza con herramientas eléctricas aisladas) se puede utilizar para identificar el acoplador del botón DALI para ello, se debe activar el modo de puesta en marcha de un controlador DALI central. El LED se puede configurar con un controlador DALI central. El tipo de señal (parpadeante, luz continua, etc.) depende del controlador DALI conectado (véase el manual de uso del controlador DALI). Pantalla y elementos operativos (Fig. 1): A1 Conexión a la red eléctrica L, N, PE + instalación pasante; A2 Conexiones a los sensores; A3 Conexión DALI + instalación pasante; A4 Ajuste de la sensibilidad del sensor de luz; A5 Botón SELECT; A6 Sensor de luz; A7 LED de pantalla. Ejemplo de cableado: véase Fig. 2. Instrucciones de instalación: El dispositivo es adecuado para instalaciones permanentes de interior en ubicaciones secas sobre techos o módulos de luminaria. **ADVERTENCIA:** • El montaje y la puesta en marcha del dispositivo deben correr a cargo de un electricista autorizado. • Los cables DALI no deben conectarse a 230 V. • Las interfaces DALI ofrecen un aislamiento básico frente a la red eléctrica. • El botón SELECT y la sensibilidad del sensor de luz solo deben manipularse con herramientas eléctricas aisladas. • Deben tenerse en cuenta las normas vigentes de prevención de accidentes y seguridad. • El dispositivo debe montarse con un sensor HIGHBAY/VISION o con una placa de cubierta. • A planificar y realizar instalaciones eléctricas, se deben seguir las directrices, normativas y especificaciones nacionales pertinentes. Instalación: Descripción general: el ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2 se ha diseñado para su instalación en techo y para su integración en módulos de luminaria. Conexión y montaje del sensor: El sensor HIGHBAY / VISION se realiza a través del terminal de conexión del sensor. La tensión DALI se basa en el estándar DALI 62386. • Corriente consumida desde DALI - Línea 7 mA • Suministro del sensor HIGHBAY/VISION 120...277 V 50/60 Hz e instalación pasante mediante conector. Entradas : Señal de entrada de tensión/corriente: Contacto de carga HIGHBAY/VISION (entrada flotante) Especificaciones técnicas: • Temperatura ambiente de funcionamiento: 0...+50°C ; • Temperatura de almacenamiento: -25...+70°C ; • Humedad relativa (sin condensación): del 5 al 93% ; Accesorios: Sensores conectados: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION, asistencia técnica: www.osram.com, +49 (089-6213-6000). 1) Área de medida; 2) Altura de la instalación; 3) muy brillante; 4) brillante; 5) gris; 6) gris oscuro; 7) negro; 8) blanco; 9) azul

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

Ⓐ Descrição do produto e das aplicações: o ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2 é um dispositivo de entrada DALI-2 para instalação em tetos ou módulos de luminárias. O adaptador foi desenvolvido para a conexão de um detector de luz e movimento a um Controlador DALI-2 de nível superior. O dispositivo disponibiliza 2 endereços de entrada DALI para luz e movimento. As funções para a luz e o movimento podem ser utilizadas de forma independente. Em alternativa, o sensor de luz integrado pode ser utilizado sem o detector de movimento instalado, porém, a tampa de cobertura incluída deve ser montada. O dispositivo é alimentado através dos fios DALI ligados. Os valores de medição dos canais do sensor ligados são enviados a partir do acoplador de sensor DALI como telegramas através dos fios DALI para o Controlador DALI central. Para efeitos de compatibilidade com versões anteriores, pode mudar o sensor para o modo OSRAM DALI específico do fabricante mediante comando de software. Verificação da ligação: quando a tensão DALI é ligada com um premir curto do botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas), o LED pisca durante 4 s e o acoplador de sensor é reposto para as preferências de fábrica. Funcionamento: o botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas) pode ser utilizado para a identificação do acoplador do botão DALI. Para tal, deve atuar o modo de funcionamento de um Controlador DALI central. O LED pode ser utilizado para configuração com um Controlador DALI central. O tipo de sinal (intermitente, luz contínua, etc.) depende do Controlador DALI ligado (consultar manual de funcionamento do Controlador DALI). Elementos do display e de funcionamento (Fig. 1): A1 Ligação de tensão da rede L, N, PE + ligação em série; A2 Ligações do sensor; A3 Ligação DALI + ligação em série; A4 Configuração da sensibilidade do sensor de luz; A5 Botão SELECT A6 Sensor de luz; A7 Display LED. Exemplo de ligação (Fig. 2). Instruções de instalação: o dispositivo pode ser utilizado para instalações interiores permanentes em locais secos em tetos de luminárias AVISO: • O dispositivo deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricitista certificado. • A ligação DALI não deve ser ligada a uma fonte de alimentação de 230 V. • As interfaces DALI proporcionam um isolamento básico na rede. • Controle o botão SELECT e a sensibilidade do sensor de luz apenas com ferramentas elétricas isoladas. • Respeite as regras de segurança e prevenção contra acidentes prevalentes. • O dispositivo deve ser montado com o sensor HIGHBAY/VISION ou com a tampa de cobertura. • Durante o planeamento e a implementação da instalação elétrica, observe as diretrizes, os regulamentos e as especificações relevantes do respetivo país. Montagem: Descrição geral: o ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2 foi desenvolvido para ser utilizado numa montagem em teto e para a integração em módulos de luminárias. Ligação/Montagem do sensor: a ligação do sensor HIGHBAY/VISION ocorre através do terminal do conector integrado. Utilização exclusiva do sensor de luz: se não for montado qualquer sensor HIGHBAY/VISION, utilize a tampa de cobertura incluída (Fig. 3). Configuração da sensibilidade do sensor de luz: a sensibilidade do sensor de luz integrado pode ser configurada por um potenciômetro para uma utilização otimizada da janela de medição. Valores de definição recomendados: ver tabela. Especificações técnicas: Alimentação elétrica: • O dispositivo é alimentado pelos fios DALI. A tensão básica-se na Norma 62386 DALI. • Corrente consumida pela DALI – linha 7 mA • Fomento do sensor HIGHBAY/VISION 120 277 V 50/60 Hz e ligação em série através de um conector. Entradas: Tensão/corrente do sinal de entrada: carga HIGHBAY/VISION (entrada flutuante). Especificações ambientais: • Temperatura ambiente em funcionamento: 0... +50 °C; • Temperatura de armazenamento: -25... +70 °C; • Humidade relativa (sem condensação): 5% a 93%; Acessórios: Sensores compatíveis: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION, Apoio técnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Área de medição; 2) Altura de instalação; 3) muito brilhante; 4) brilhante; 5) cinzento; 6) cinzento-escuro; 7) preto; 8) branco; 9) azul

Ⓑ Περιγραφή προϊόντων και εφαρμογών: Το DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 είναι μια συσκευή εισόδου DALI-2 για εγκατάσταση σε οροφές ή μονάδες φωτιστικών. Ο προσαρμογέας είναι σχεδιασμένος για σύνδεση ανιχνευτή φωτός και κίνησης σε Ελεγκτή DALI-2 υψηλής ισχύος επιπέδου. Η συσκευή προσφέρει συσκευές εισόδου 2 DALI για φως και κίνηση. Οι λειτουργίες φωτός και κίνησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανεξάρτητα. Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο ενσωματωμένος αισθητήρας φωτός χωρίς εγκατάσταση του ανιχνευτή κίνησης. Ωστόσο, σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να τοποθετηθεί η παρέχόμενη πλακέτα κάλυψης. Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί με τοποθέτηση DALI ή με τοποθέτηση απευθείας. Η συσκευή διαθέτει κανάλια αισθητήρα αποστέλλονται από τον αισθητήρα DALI ηλεκτρονικά μέσω των καλωδίων DALI στον κεντρικό Ελεγκτή DALI. Για συμβατότητα με προηγούμενες εκδόσεις, ο αισθητήρας μπορεί να μεταβεί στη συγκεκριμένη για τον κατασκευαστή λειτουργία OSRAM DALI με εντολή λογισμικού. Έλεγχος καλωδίων: Όταν συνδέεται η τάση DALI, ένα σύντομο πάτημα του κομπιού SELECT (λειτουργία μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία) ενεργοποιεί το LED. Με επόμενο σύντομο πάτημα του κομπιού SELECT, απενεργοποιείται το LED. Διαφορετικά, το LED απενεργοποιείται μετά από 30 δευτερόλεπτα. Επαφωρά στα προεπιλεγμένα εργοστάσια ρυθμίζει: Όταν συνδέεται η τάση DALI, ένα παρατεταμένο πάτημα (>10 δευτ.) του κομπιού SELECT (λειτουργία μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία) αναβοβλίνει το LED για 4 δευτερόλεπτα και ο αισθητήρας επαναφέρεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Όσον αφορά τη λειτουργία: Το κομπιού SELECT (λειτουργία μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αναγνώριση του συνδυασμού κομπιού DALI. Για να γίνει αυτό, θα πρέπει να ενεργοποιηθεί η λειτουργία θέσης σε λειτουργία κεντρικού Ελεγκτή DALI. Η ρύθμιση του LED μπορεί να επηρεαστεί από κεντρικό DALI – Ελεγκτή. Το είδος σήματος (φως που αναβοβλίνει, συνεχόμενο φως) εξαρτάται από το συνδυασμένο DALI – Ελεγκτή (βλ. χειρίδιο λειτουργίας του DALI – Ελεγκτή). Στοιχεία εμφάνισης και λειτουργίας (Εικ. 1): A1 Σύνδεση κεντρικής τάσης L, N, PE • Διάδοση καλωδίων, A2 Σύνδεση αισθητήρα, A3 Σύνδεση DALI • Πίνακας καλωδίων, A4 Προσαρμογή ευαισθησίας αισθητήρα φως, A5 Κομπιού SELECT, A6 Αισθητήρας φωτός, A7 Λύχιν LED Παράδειγμα καλωδίων (Εικ. 2). Οδηγίες εγκατάστασης: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μόνιμες εγκαταστάσεις εσωτερικού χώρου σε στενές τοποθεσίες, σε οροφή ή σε μονάδες φωτιστικών. ΠΡΟΕΙΟΔΟΤΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί και να τεθεί σε λειτουργία από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. • Η καλωδίωση DALI δεν πρέπει να συνδέεται με 230V. • Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί με τη σωστή ηλεκτρική ρεύμα. • Η λειτουργία του κομπιού SELECT και η προσαρμογή ευαισθησίας του αισθητήρα φωτός πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία. • Πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανόνες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων. • Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται με τον αισθητήρα HIGHBAY / VISION ή με πλακέτα κάλυψης. • Κατά τον σχεδιασμό και την τοποθέτηση ηλεκτρικών εγκαταστάσεων πρέπει να τηρούνται οι σχετικές οδηγίες, κανονισμοί και προδιαγραφές της χώρας. Τοποθέτηση: Ένα περικόχλιο του συσκευαστή DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 παρέχεται για χρήση σε τοποθέτηση οροφής και για ενσωμάτωση μονάδων φωτιστικών. Σύνδεση/τοποθέτηση αισθητήρα: Η σύνδεση του αισθητήρα HIGHBAY / VISION πραγματοποιείται μέσω του ενσωματωμένου τερματικού συνδέσμου. Χορήγηση μόνο αισθητήρα φωτός: εάν δεν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας HIGHBAY / VISION, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η επανοπλισμένη πλακέτα κάλυψης (Εικ. 3). Προσοχή: Η ευαισθησία αισθητήρα φωτός μπορεί να ρυθμιστεί με το ενσωματωμένο αισθητήρα φωτός μπορεί να προσαρμοστεί για βελτιστοποίηση χρήσης του παραδουρού μετρητών. Προτεινόμενες τιμές: βλ. πίνακα. Τεχνικές προδιαγραφές:

Τροφοδοσία: • Η συσκευή τροφοδοτείται από τα καλώδια DALI. Η τάση βασίζεται στο Πρότυπο DALI 62386. • Κατανάλωση ρεύματος από DALI - γραμμή 7 mA • Παροχή αισθητήρα HIGHBAY / VISION 120.277 V 50/60 Hz και διάδοση καλωδίων μέσω καλωδίων • Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τοποθέτηση HIGHBAY / VISION (κατανάλωση εισόδου). Περιβάλλον εργασίας: • Θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος: 0... +50 °C • Θερμοκρασία αποθήκευσης: -25... +70 °C • Σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση): 5% έως 93%. Εφαρμογή: Σύνδεση με αισθητήρες: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Περιοχή μέτρησης 2) Ύψος εγκατάστασης 3) πολύ φωτεινό 4) φωτεινό 5) γκρι 6) σκούρο γκρι 7) μαύρο 8) λευκό 9) μπλε

Ⓒ Beschrijving van product en toepassing: De DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is een DALI-2-invoer-apparaat voor installatie op plafonds of op armatuurmodulen. De adapter is gemaakt voor het verbinden van een licht- en bewegingsdetector met een overkoepelende DALI-2-controller. Het apparaat biedt 2 DALI-invoeradressen voor licht en beweging. De functies voor licht en beweging kunnen onafhankelijk van elkaar worden gebruikt. De geïntegreerde lichtsensor kan ook worden gebruikt zonder geïnstalleerde bewegingsdetector, maar dan moet de bijgeleverde afdekplaat worden gemonteerd. Het apparaat wordt gevoed via de verbonden DALI-kabel. De meetwaarden van de verbonden sensorkanalen worden als telegram verzonden van de DALI sensorkoppeling, via de DALI-kabels naar de centrale DALI-controller. De sensor kan via een softwarecommando worden omgeschakeld naar de fabrikant-specifieke OSRAM-DALI-modus voor achterwaartse compatibiliteit. Controle van bedrading: Wanneer DALI-spanning wordt aangesloten, wordt na kort drukken op de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) de led ingeschakeld. Daarna wordt na kort drukken op de SELECT-knop de led uitgeschakeld. De led gaat anderszins 30 seconden in stand. De standaardinstelling is: licht en beweging. De led wordt aangesloten, gaat de led langer (>10 seconden) op de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) 4 seconden knippen en worden de standaardinstellingen van de sensorkoppeling hersteld. Inbedrijfstelling: De SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) kan worden gebruikt voor identificatie van de DALI-drunkoppeling. Hiervoor moet de inbedrijfstelling van een centrale DALI-controller worden geactiveerd. De led kan worden beïnvloed via configuratie met een centrale DALI-controller. Het soort signaal (knippen, continu licht, ...) hangt af van de verbonden DALI-controller (zie gebruiksaanwijzing van de DALI-controller). Display en instellingen: (afb. 1) A1 Aansluiting netspanning L, N, PE + doorverbinding; A2 Sensoreninstellingen; A3 DALI-aansluiting + doorverbinding; A4 Gevoeligheidsinstellingen lichtsensor; A5 SELECT-knop A6 Lichtsensor; A7 Led-scherm Voorbeeld bedrading (afb. 2). Instructies voor installatie: Het apparaat kan worden gebruikt voor permanente installatie binnenshuis op drek plekken op het plafond of armatuurmodulen. WAARSCHUWING: • De montage en inbedrijfstelling van het apparaat dienen uitgevoerd te worden door een erkende electriciër. • De DALI-bedrading mag niet worden aangesloten op 230 V. • De DALI-interfaces bieden een basisisolatie tegen netspanning. • Bedien de SELECT-knop en gevoeligheid van de lichtsensor alleen met elektrisch geïsoleerd gereedschap. • De geldende regels op het gebied van veiligheid en het voorkomen van ongevallen moeten in acht worden genomen. • Het apparaat moet worden gemonteerd met HIGHBAY-/VISION-sensor of met afdekplaat. • Bij het voorbereiden en installeren van elektrische installaties moeten de relevante richtlijnen, voorschriften en specificaties van het betreffende land in acht worden genomen. Montage: Algemene beschrijving: De DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is bedoeld voor gebruik met plafondmontage en voor integratie in armatuurmodulen. Sensoraansluiting / montage: De aansluiting van de HIGHBAY-/VISION-sensor moet tot stand via de geïntegreerde aansluitklem. Bij gebruik van alleen de lichtsensor: als er geen HIGHBAY-/VISION-sensor is gemonteerd, moet de meegeleverde afdekplaat worden gebruikt (afb. 3). Aanpassen van de gevoeligheid van de lichtsensor: De gevoeligheid van de geïntegreerde lichtsensor kan worden aangepast met een potentiometer voor geometrisaal gebruik van meetkasten. Aanbevolen ingestelde waarden: zie tabel. Technische specificaties: Voedingsspanning: • Het apparaat wordt gevoed door de DALI-kabel. De spanning is geïsoleerd op de DALI-norm 62386. • Stroomverbruik van DALI-lijn 7 mA • Voeding van HIGHBAY-/VISION-sensor 120, 277 V 50/60 Hz en doorverbinding via connector. Ingang: • Spanning/stroom van ingangsspanning: HIGHBAY-/VISION-contralasting (zwevende ingang). Omgevingsspecificaties: • Omgevingstemperatuur tijdens bedrijf: 0... +50 °C; • Opslagtemperatuur: -25... +70 °C; • Relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend): 5% tot 93% Accessoires: Aansluitbare sensoren: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Meetoppervlak; 2) Hoogte van installatie; 3) zeer helder; 4) helder; 5) grijs 6) donkergrijs 7) zwart; 8) wit; 9) blauw

Ⓓ Beskrivning av produkt och tillämpning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är en DALI-2-inmatningsenhet för monteringen i innetak eller på armatymoduler. Adaptern är avsedd för anslutning av en ljus- och rörelsedetektor till en överordnad DALI-2-styrenhet. Enheten har två DALI-ingångar för ljus och rörelse. Funktionerna för ljus och rörelse kan användas oberoende av varandra. Den integrerade ljussensorn kan även användas utan någon installerad rörelsedetektor, men då måste den medföljande locktacket monteras. Enheten strömsöms via de anslutna DALI-kablarna. Mätvärdena för de anslutna sensorkanalen skickas från DALI-sensorkopplingen som telegram via DALI-kablarna till den centrala DALI-styrenheten. För bakåtkompatibilitet kan sensorn ställas in på det tillverkar specifika OSRAM DALI-läget med ett programkommando. Kontroll av ledningsdragning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sek. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALJ-knappen i 10 sek. (endast endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALJ (använd endast elektriskt isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste driftställningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1 Nätanslutningsspanning L, N, PE • Genomsökningskablage via anslutning; A3 DALI-anslutning + sensoranslutning; A4 Reglering av känslighet; A5 VALJ-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaymeny. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast DALI-knapp och reglera ljussensorkänsligheten med elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och dylika tillämpliga föreskrifter ska iakttagas. • En HIGHBAY-/VISION-sensor eller täckplatta ska inte installeras tillsammans med enheten. • Vid planering och monteringen av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterning: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensor: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Återställning till fabriksinställning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALJ-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALJ-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

(SR) Poslu produktu a aplikácii: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je vstupné zariadenie DALI-2 na inštaláciu na strope alebo do osvetľovacích modulov. Tento adaptér je vyrobený na pripojenie detektorov svetla a pohybu k riadiacej jednotke DALI-2 vyššie úrovne. Zariadenie poskytuje 2 vstupné adresy DALI pre svetlo a pohyb. Funkcie pre svetlo a pohyb sa môžu používať nezávisle. Alternatívne sa integrovaný svetelný snímač môže používať bez nainštalovaného detektora pohybu, ale v tomto prípade sa môže namontovať dodaný kryt. Zariadenie sa napája prostredníctvom pripojených káblov DALI. Hodnoty meraní pripojených kanálov snímača sa odosiadajú zo spojky snímača DALI ako telegramy cez káble DALI do centrálny riadiacej jednotky DALI. Kvôli spojenej kompatibiliti možno snímač prepnúť do režimu OSRAM DALI špecifického pre výrobu pomocou príkazu softvéru. Kontrola zapojenia: Keď je pripojený zrod napätia DALI, krátkym stlačením tlačidla SELECT (Výbrat) používajte iba elektricky izolované nástroje) sa rozsvieti LED indikátor. Ďalším krátkym stlačením tlačidla SELECT (Výbrat) sa LED indikátor vypne. Inak sa LED indikátor vypne po 30 sekundách. Obnovenie predvolených výrobných nastavení: Keď je pripojený zrod napätia DALI, dlhým stlačením (>10 s) tlačidla SELECT (Výbrat) (používajte iba elektricky izolované nástroje) bude LED indikátor blikáť 4 sekundy a spojka snímača sa resetuje na predvolené výrobné nastavenia. Uvedenie do prevádzky: Tlačidlo SELECT (Výbrat) (používajte iba elektricky izolované nástroje) sa môže použiť na identifikáciu spojky tlačidla DALI. Na tento účel sa musí aktivovať režim uvedenia do prevádzky centrálnej riadiacej jednotky DALI. Nastavenie LED indikátora môže byť ovplyvnené riadiacou jednotkou DALI. Typ signálu (blikanie, súvislé svetlenie...) závisí od pripojenej riadiacej jednotky DALI (pozrite si návod na obsluhu pre riadiacu jednotku DALI). Displej a ovládacie prvky (obr.1): A1 pripojenie sieťového napätia L (fáza), N (nulový vodič), PE (ochranné uzemnenie) + prepriacovacie káble; A2 Pripojenia snímača; A3 Pripojenie DALI + prepriacovacie káble; A4 Nastavenie citlivosti svetelného snímača; A5 Tlačidlo SELECT (Výbrat) A6 Svetelný snímač; A7 LED indikátor; Príkaz zapojenia (obr.2). Pohyb sa môže používať na zariadenie, ktoré sa môže použiť na trvalú inštaláciu v interiéri na suchých miestach na strope alebo do osvetľovacích modulov. VARNOSTNÉ: • Zariadenie musí namontovať a uvoľniť prevádzkovatelia autorizovaní elektrikári. • Káble DALI nesmú byť pripojené k napätiu 230V. • Rozhrania DALI poskytujú základnú izoláciu voči elektrickej sieti. • Pri práci s tlačidlom SELECT (Výbrat) a nastavovaní citlivosti svetelného snímača používajte iba elektricky izolované nástroje. • Je nutné dodržiavať bežné pravidlá týkajúce sa bezpečnosti a predchádzania nehoďom. • Zariadenie musí byť namontované so snímačom HIGHBAY/VISION alebo s krytom. • Pri plánovaní a realizácii elektroinštalácie je nutné dodržiavať príslušné predpisy a špecifikácie výroby. Montáž: Všeobecný postup: Zariadenie DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je určené na montáž na strope alebo na interakciu do svetelného modulu. Pripojenie/montáž snímača: Pripojenie snímača HIGHBAY/VISION sa vykonáva prostredníctvom integrovaného pripájacieho terminálu. Ak sa používa iba svetelný snímač, ak nie je namontovaný žiadny snímač HIGHBAY/VISION, musí sa použiť príložený kryt (obr.3). Nastavenie citlivosti svetelného snímača: Citlivosť integrovaného svetelného snímača sa dá nastavovať potenciometrom na optimalizovanie výžive meracieho okna. Odporúčané nastavené hodnoty; pozrite si tabuľku. Technické špecifikácie: Napájanie: • Zariadenie sa napája prostredníctvom káblov DALI. Napätie je zálohované na norme DALI 62386. • Spotreba prácu z vedenia DALI 7 mA • Napájanie snímača HIGHBAY/VISION 120...277 V 50/60 Hz a prepriacovými káblami cez konektor. Vstup: • Vstupný signál napätia/rad: Kontakt zatiaľto HIGHBAY/VISION (plávajúci vstup). Špecifikácia okolitého prostredia: • Prevádzková teplota okolitého prostredia: 0...+50 °C; • Teplota pri skladovaní: -25...+70 °C; • Relatívna vlhkosť (bez kondenzácie): 5 % až 93 %. Príslušenstvo: Pripojiteľné snímače: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Oblasť merania; 2) Inštalčná výška; 3) veľmi jasné; 4) jasné; 5) sivé; 6) tmavosivé; 7) čierne; 8) biele; 9) modré

(SR) Opis ideálneho inštalácie: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je vhodná naprava DALI-2 za namiestením na strope alebo svetlino modulu. Vmestní je zasnovan za príključitv svetlke in gibanja gibanja na krmlnik DALI-2 všíe razine. Naprava zagoľvaja 2 vhdna naslova DALI za svetlko in gibanje. Funkcie svetlke in gibanja je moguce uporiabati ľazse. Vgrajeni svetlboni senzor pa je moguce uporiabati brez namiesnena detektora gibanja, vendar pa je v takem primeru treba namestiti prilozeno plosko pokrova. Naprava se napaja prek príključnih žic DALI. Izmerjene vrednosti príključnih kanálov senzora so z spojnika za senzor DALI kot telegrami prek žic DALI poslani v osrednji krmlnik DALI. Že želite zagotoviti vzvratno združljivost, lahko senzor preklopíte v tovarniški način OSRAM DALI s programskim ukazom. Preverjanje očistenja: Če je príključena napetost DALI s kratkim pritiskom potisnega gumba SELECT (Izber) (pritisnete ga lahko samo z izoliranimi elektrickimi orodji) vklopite LED-svetlo. Z naslednjim kratkim pritiskom potisnega gumba SELECT (Izber) izklopite LED-svetlo. V nasprotnem primeru se LED-svetlo izklopi po 30 sekundah. Ponastavitev na privzete tovarniške nastavitve: Če je príključena napetost DALI, bo ob pritisku in zadržanju (> 10 sekund) gumba SELECT (Izber) (pritisnete ga lahko samo z izoliranimi elektrickimi orodji) LED-svetlo utripalo 4 sekunde, splošni senzor pa bo ponastavljen na privzete tovarniške nastavitve. Uporabite za zagon: S potisnim gumbom SELECT (Izber) (pritisnete ga lahko samo z izoliranimi elektrickimi orodji) lahko prepoznate spojnik potisnega gumba DALI. V ta namen morate aktivno način uposabovati za zagon osrednjega krmlnika DALI. LED-svetlo lahko nastavite z osrednjim krmlnikom DALI. Vrsta signala (utripanje, stalna svetloba...) je odvisna od príključnega krmlnika DALI (ogledite si priročnik za uporabo krmlnika DALI). Príkazovalnik in upravljalni elementi (slika 1): A1 Príključitev na elektricko omrežje L, N, PE + prehodno očistenje A2 Príključiti senzorja A3 Príključiti DALI + prehodno očistenje A4 Nastavitve občutljivosti svetlobnega senzora A5 SELECT – potisni gumb A6 Svetlobni senzor A7 Príkazovalnik LED. Primer očistenja (slika 2). Navodila za namestitev: Napravo lahko uporabljate za trajne vgradnje na strope ali svetlino modulu v notranjih prostorih na suhih mestih. OPOZORILO: • Napravo mora namestiti in uposabovati za zagon pooblaščen električar. • Žic DALI ne smete príključiti na 230-voltni vir napajanja. • Vmestniki DALI zagotavljajo osnovno izolacijo omrežne napetosti. • Potisni gumb SELECT (Izber) in príključki za občutljivost svetlobnega senzora lahko upravljate samo z izoliranimi elektrickimi orodji. • Upoštevajte morate veljavna pravila za varnost in preprečevanje nesreč. • Napravo morate namestiti s senzorjem HIGHBAY/VISION ali plosko pokrova. • Pri načrtovanju in vgradnji elektrčnih napeljav morate upoštevati ustrezne smerice, predpise in tehnicne podatke, ki so v veljavi v vaši državi. Montaža: Splošni opis: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je zasnovan za montažo na strop in vgradnjo v svetlino modulu. Príključitev in montaža senzora: Senzor HIGHBAY/VISION príključite prek vgrajene príključne spojke. Uporaba samo svetelnega senzora: Če senzor HIGHBAY/VISION ni nameščen, je treba uporabiti prilozeno plosko pokrova (slika 3). Nastavitev občutljivosti svetlobnega senzora: Občutljivost vgrajenega svetlobnega senzora lahko nastavite s potenciometrom, da omogociš optimizirano uporabo razpona meritve. Priporocene vrednosti nastavitev: glejte tabelo. Tehnicni podatki: Napajanje: • Naprava napajajo žice DALI. Napetost temelji na standardu DALI 62386. • Tok, ki ga porabi vod DALI: 7 mA • Napajanje za senzor HIGHBAY/VISION 120...277 V 50/60 Hz in prehodno očistenje prek príključka. Vhodi: • Vhodni napetostni/tokovni signali: Obremenitveni kontakt HIGHBAY/VISION (plavajoči vhod). Okolske špecifikacije: • Delovna temperatura okolja: 0...+50 °C Temperatura skladiščenja: -25...+70 °C • Relativna vlažnost (brez kondenzacije): 5 % do 93 %. Dodatni pripor. Senzor: j, ki jih je moguce príključiti: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Tehnicna podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Meritveno območje 2) Višina namestitve 3) Zelo svetlo 4) Svetlo 5) Siva 6) Temo siva 7) Črna 8) Bela 9) Modra

(TR) Ürün ve Uygulama Tanımı: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 tavanlara veya armatür modüllerine monte edilen bir DALI-2 giriş cihazıdır. Adaptör bir ışık ve hareket dedektöründen daha üst seviyede DALI-2 Kontrol Birimine bağlanmasını sağlar. Çizak, ışık ve hareket için 2 DALI giriş adresi sağlar. Işık ve hareket ile ilgili işlevler bağlanarak kullanılabilir. Alternatif olarak ışık sensörü, hareket dedektörü monte edilmeden kullanılabilir, ancak bu durumda birleştirile gelen kapı levhası monte edilmelidir. Çizaka, bağı DALI kabloları aracılığıyla girer. Bağlı sensör kanalları için değeri DALI kabloları aracılığıyla DALI sensör bağlayıcısından DALI Kontrol Birimine telgraf olarak gönderilir. Geriye dönük uyumluluk için sensör, yazılım komutu aracılığıyla üreticisi özel OSRAM DALI modula ayarlanabilir. Kabloların kontrolü: DALI gerilimi bağlandırma SELECT (SEÇ) basma düğmesine kusa süre basıldığında (sadece elektrik yalıtımlı aletlerle kullanılabilir) LED indikatör SELECT (SEÇ) basma düğmesine tekrar kusa süre basıldığında LED kapanaçkar. Aksi takdirde LED 30 saniye sonra kapanaçkar. Varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlamak için: DALI gerilimi bağlandı SELECT (SEÇ) basma düğmesine uzun süre (en az 10 saniye) basıldığında (sadece elektrik yalıtımlı aletlerle kullanılabilir) LED 4 saniye boyunca yanıp sönmeye ve sensör bağlayıcı varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlanacaktır. Devreye alımı: SELECT (SEÇ) basma düğmesi (sadece elektrik yalıtımlı aletlerle kullanılabilir) DALI düğmeli bağlayıcının tanımlanması için kullanılabilir. Bunun için bir merkezi DALI Kontrol Biriminden devreye alımı modülün etkisizleştirilmesi gerekir. LED, merkezi DALI Kontrol Birimi ile kurulum için yönlendirilir. Sinyal türü (yanıp sönmeye, sürekli ışık...) bağı DALI Kontrol Birimine bağlanır (DALI Kontrol Birimi çıkartırma klavyuzuna bakınız). Ekrani ve Çıkartırma Elemenleri (Şekil 1): A1 Sebeke voltajı bağlandır L, N, PE + doğrudan kablolar; A2 Sensör bağlandır; A3 DALI bağlandır + doğrudan kablolar; A4 Işık sensörü hassasiyet ayarlar; A5 SELECT (SEÇ) basma düğmesi A6 Işık sensörü; A7 Ekrani LED; Kabloların Örneği (Şekil 2). Kurulum Talimatları: Çizak kalıcı ile mekan kurulumları için kuru yerlerde tavan veya armatür modüllerinde kullanılabilir. UYARI: • Çizak yetkili bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve devreye alınmalıdır. • DALI kabloları 230V gerilime bağlanmalıdır. • DALI analizleri, sebek elektrikli tesisatı için kasa temeli yalıtım sağlar. • SELECT (SEÇ) basma düğmesi çalınabilir ve ışık sensörü hassasiyeti ayarlanırken sadece elektrik yalıtımlı aletler kullanılmalıdır. • Geçerli güvencik ve kasa emne kuralları uyulmalıdır. • Çizak HIGHBAY / VISION sensörü veya kapı levhası ile birlikt monte edilmelidir. • Elektrik tesisatları planlanır ve düzenlenir ilgili ülkede geçerli klavyuzlar, yönetmelikler ve teknik özellikler gözettirilmelidir. Montaj: Genel açıklama: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 tavana montaj ve armatür modül entegrasyonunda kullanılmak amacıyla tasarlanmıştır. Sensör bağlandır / montaj: HIGHBAY / VISION sensörü entegre konnektör terminali üzerinden bağlanır. Yalınca ışık sensörünü kullanmak için: HIGHBAY / VISION sensörü monte edilmemesi birlikte gelen kapı levhası kullanılmalıdır (Şekil 3). Işık sensörü hassasiyetini ayarlanırken: Entegre ışık sensörünün hassasiyeti, ölçülen penceresinin optimize şekli kullanılabilmesi için bir gerilimölçer ile ayarlanabilir. Ölçülen değeri için tabloya bakınız. Teknik Özellikler: Güç kaynağı: • Çizaka DALI kabloları ile enerji sağlanır. Gerilim, DALI Standardı 62386'ya temel alır. • DALI üzerinden tüketilen akım - hat 7 mA • HIGHBAY / VISION sensörü bestemesi 120...277 V 50/60 Hz ile konnektör üzerinden kabloları aracılığıyla yapılır. Girişler: • Giriş sinyali gerilimi/akımı: HIGHBAY / VISION ylık katkısı (bağımsız giriş). Çevre ile ilgili teknik özellikler: • Çizaka ortamı sıcaklığı: 0...+50 °C; • Saklama sıcaklığı: -25...+70 °C; • Bağı nem (bağımsızlık): %5 ila %93. Akseuarlar: Bağlanabilir Sensörler: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Teknik destek: destek@osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Ölçüm Alanı; 2) Montaj yüksekliği; 3) çok parlak; 4) parlak; 5) gri; 6) koyu gri; 7) siyah; 8) beyaz; 9) mavı

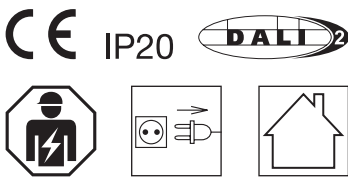
(HR) Opis proizvoda i primjena: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ulazni je uređaj DALI-2 za ugradnju na stropove ili u rasvjetna tijela. Prilagodnik je izrađen za spajanje detektora svjetla i pokreta na kontrolor DALI-2 više razine. Uređaj omogućuje dvije ulazne adrese DALI, za svjetlo i pokret. Funkcije za svjetlo i pokret mogu se upotrebljavati zasebno. U suprotnom, integrirani se svjetlosni senzor može upotrebljavati bez ugradenog detektora pokreta, ali u tom slučaju treba montirati pokrovnu ploču. Uređaj se napaja spojenim žicama DALI. Mjerenje vrijednosti spojenih senzorskih kanala šalju se žicama DALI iz senzorskih spojnica kao telegrami na središnji kontrolor DALI. Za povratnu kompatibilnost senzor se softverskim naredbom može prebaciti u proizvodni poseban način rada OSRAM DALI. Provjera očistena: Kad se napaja DALI spoj, kratkim pritiskom na gumb SELECT (rad dopušten samo s električno izoliranim alatom), uključit će se LED žaruljica. Sljedećim kratkim pritiskom na gumb SELECT isključit će se LED žaruljica. U suprotnom će se LED žaruljica isključiti nakon 30 s. Vraćanje zadanih tvorničkih postavki: Kad se DALI napon spoji, dugim pritiskom (> 10 s) na gumb SELECT (rad dopušten samo s alatom s električnom izolacijom) LED žaruljica treptat će tijekom 4 s, a spojnica senzora vrati će se na tvorničke zadane postavke. Puštanje u rad: Gumb SELECT (rad dopušten samo s električno izoliranim alatom) može se koristiti za identifikaciju spojnice gumba DALI. Za to se mora aktivirati način puštanja u rad središnjeg DALI kontrolera. Na LED žaruljicu može se utjecati za postavljanje sa središnjim kontrolerom DALI. Vrsta signala (treptanje, neprekidno svjetlo...) ovisi o spojenoj kontroleru DALI (vidjeti upute za upotrebu kontrolera DALI). Zaslani i radni elementi (slika 1): A1 Príključak za mrežni napon L, N, PE + integrirano očistenje; A2 senzorski príključak; A3 príključak DALI + integrirano očistenje; A4 podošavanje osjetljivosti svjetlosnog senzora; A5 gumb SELECT A6 svjetlosni senzor; A7 LED žaruljica zaslona. Primjer očistena (slika 2). Upute za ugradnju: Uređaj se može upotrebljavati za trajne unutarnje instalacije na suhim mjestima na stropu ili rasvjetnim tijelima. UPOZORENJE: • Uređaj mora montirati i puštiti u pogon ovlašten električar. • Očistena DALI ne smije se povezati na napon od 230 V. • Sučelja DALI ne mogu osigurati izolaciju za električne vodove. • Rad na gumbu SELECT i senzoru svjetlosne osjetljivosti smije se izvoditi samo s električno izoliranim alatom. • Prevlađujuća pravila o sigurnosti i sprečavanju nesreća moraju se poštovati. • Uređaj se mora montirati sa senzorom HIGHBAY / VISION ili s pokrovnom pločom. • Pri planiranju i ugradnji električnih instalacija moraju se poštovati odgovarajuće smjernice, propisi i specifikacije za pojedinu zemlju. Montaža: Opći opis: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 namijenjen je za montažu na strop i za integriranje u rasvjetna tijela. Povezivanje / montaža senzora: Spajanje senzora HIGHBAY / VISION odvija se putem integriranog príključnog terminala. Upotreba samo svjetlosnog senzora: ako senzor HIGHBAY / VISION nije ugrađen, potrebno je koristiti priloženu pokrovnu ploču (Slika 3). Prilagodljiva osjetljivost svjetlosnog senzora: integrirani svjetlosni senzor može se prilagoditi s pomoću potenciometra za optimalnu upotrebu mjernog područja. Preporučene zadane vrijednosti: vidjeti tablicu. Tehničke specifikacije: Napajanje: • Uređaj se napaja putem žica DALI. Napon se temelji na standardu DALI 62386. • Struja koju troše linije DALI – 7 mA • Napajanje senzora HIGHBAY / VISION 120...277 V 50/60 Hz integrirano očistenje s pomoću konektora. Ulazi: • Napon / strujni signal: nosivi kontakt senzora HIGHBAY / VISION (ulaz s plutaćim priključkom). Špecifikacije o okolišu: • Radna temperatura okoline: 0...+50 °C; • Temperatura pri pohrani: -25...+70 °C; • Relativna vlažnost (bez kondenzacije): 5 % do 93 %. Dodatni pripor. Spojnici: senzori: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Područje mjerenja; 2) Visina pri instalaciji; 3) vrlo svijetlo; 4) svijetlo; 5) sivo; 6) tamno sivo; 7) crno; 8) bijelo; 9) plavo

(V) Produktu n litojuma apraksts: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ir DALI-2 ievades ierīce uzstādīšanai griestos vai gaismeņu moduļos. Adapteris ir paredzēts, lai pievienotu gaismas un kustību uztvērēju augstākā līmeņa DALI-2 kontrolierīcī, ierīce nodrošina 2 DALI ievades, reaģējot uz gaismu un kustību. Gaismas un kustības funkcijas var izmantot atsevišķi. Alternatīvi iespējams izmantot iebūvētu gaismas sensoru bez uzstādīta kustību uztvērēja, taču šādā gadījumā jāuzstāda komplektācija iekļautā pārsega plāksnī. Ierīce tiek darbināta ar pievienotajiem DALI vadiem. Pievienotā sensora kanālu mērījumu vērtības tiek nosūtītas no DALI sensora savienotāja kā telegrammas pa DALI vadiem uz centrālo DALI kontrolierīci. Lai nodrošinātu apkalpošanas ēderu, sensoru var pārslēgt uz režģa režģa noteikto OSRAM DALI režīmā ar programmatūras komandu. Vaduuma pārbaude: Kad DALI spriegums ir pievienots, ierīcē jānoskaidro SELECT spiedpogu (strādājošā tīklā ar elektriskā izolētām instrumentiem), un tiks ieslēgta LED lampa. Vēlreiz ierīcē jānoskaidro SELECT spiedpogu, LED lampas tiks izslēgtas. Pretējā gadījumā LED lampa izslēgsies pēc 30 sekundēm. Veiciet atbilstošu uzdevu rīcības noklusējuma iestatījumus: kad DALI spriegums ir pievienots, ilgā (>10s) nospiēd SELECT spiedpogu (strādājošā tīklā ar elektriskā izolētām instrumentiem), LED lampa tiks ieslēgta 4 sekundēm, kas ir iestatīta šīs atbilstošās uzdevu rīcības noklusējuma iestatījumiem. Nodrošina ekspluatāciju: lai identificētu DALI spiedpogu savienotāju, izmantotiet SELECT spiedpogu (strādājošā tīklā ar elektriskā izolētām instrumentiem). Lai to izdarītu, jāizmantojiet centrālās DALI vadības ierīces ekspluatācijas režīms. LED lampu var iestatīt, izmantojot DALI vadības ierīci. Signāla veids (mīro, ged nepārtraukti u.c.) ir atkarīgs no pievienotās DALI ievades ierīces, kas kontrolē ekspluatācijas režīmu. Displeja pārbaude: Displeja ierīcē elementi (1. att.) A1 elektriskā sprieguma savienojums; N, PE + izvēlts vaduums; A2 sensora savienojums; A3 DALI savienojums + izvēlts vaduums; A4 gaismas sensora jutības regulēšana; A5 SELECT – spiedpoga A6 gaismas sensors; A7 displeja gaismas diode. Vaduuma piemērs (2. att.) uzskaites instrukcijas: Ierīci var uzstādīt pastāvīgi izmantošanai iekštelpās sausās vietās pie griestiem vai gaismeņu moduļos. BRIDĀNĀJUMS! Ierīci drīkst uzstādīt un nodot ekspluatācijā tikai sertificēti elektriskie. DALI vaduums nedrīkst pievienot 230 V tīklam. • DALI saskārmes nodrošina pamatizolāciju pret elektrofīksli uz SELECT spiedpogu nospiešot un gaismas sensora jutības regulēšanai izmantotiet tikai elektriskā izolētus instrumentus. • Jāievēro norādītie drošības un negadījumu novēršanas noteikumi. • Ierīce ir jāuzstāda ar HIGHBAY/VISION sensoru vai pārsegu plāksnī. • Plānojat uzstādīt elektriskās instalācijas, jāievēro atbilstošās vadīšanas, noteikumi un specifikācijas, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Uzstādīšana. Vispārīgās instrukcijas: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ir paredzēts uzstādīšanai pie griestiem un integrācijai gaismeņu moduļos. Sensora savienojums: uzstādīšana: HIGHBAY/VISION sensora uzstādīšana tiek veikta, izmantojot integrēto savienotāja termināli. Ja tiek izmantots tikai gaismas sensors, ja: HIGHBAY/VISION sensors netiek uzstādīts, izmantojiet komplektācijā iekļauto pārsega plāksnī (3. att.). Gaismas sensora jutības regulēšana: integrētā gaismas sensora jutību mērījumu lodziņa optimālā izmantošanai var pielāgot ar potenciometru. Ieteicamās iestatījumu vērtības: skatīt tabulu. Tehniskās specifikācijas Barošanas avots: • Ierīce tiek darbināta ar DALI vadiem. Spriegums ir atbilstošs DALI standartam 62386. • DALI līnijas strāvas stiprums 7 mA • HIGHBAY/VISION sensora barošanas padeve 120...277 V 50/60 Hz un vaduuma ievēlšana caur savienotāju. Ievades: • Ievades signāla spriegums/strāva: HIGHBAY/VISION slodzes kontakts (maiņviena ievade). Vidējie specifikācijas: • Apkārta darba temperatūra: 0... +50 °C; • Glabāšanas temperatūra: -25... +70 °C; • Relatīvais mitrums (bez kondensācijas) no 5% līdz 93%; Piederums: Pievienojamie sensoru: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Tehniskais atbalsis: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) mērījumu apgabals; 2) uzstādīšanas augstums; 3) loti spīdīgs 4) spīdīgs; 5) pelēks; 6) tumši pelēks; 7) melns; 8) balts; 9) zils.

(89) Opis proizvoda i primene: DALI SPOJNICA LS HIGHBAY G2 predstavlja DALI-2 ulazni uređaj za instaliranje na plafonima ili na rasvjetnim modulima. Adapter je namenjen povezivanju svetla i detektora pokreta na DALI-2 kontrolnom višem nivou. Uređaj ima dve DALI ulazne adrese za svetlo i pokret. Funkcije za svetlo i pokret mogu se nezavisno koristiti. Integrirani senzor svetlosti senzor se može koristiti i bez instaliranja detektora pokreta, ali se u tom slučaju mora montirati isporučeni poklopac. Uređaj se napaja preko povezanih DALI žica. Merne vrednosti kanala povezanog senzora šalju se od DALI spojnice za senzor kao telegrami preko DALI žica do centralnog DALI kontrolera. Za kompatibilnost sa prednim verzijama, senzor može biti sa softverskom komandom prebaciti na režim OSRAM DALI specifičan za proizvođača. Provera ožičenja: Kada se DALI poveže sa napajanjem, kratak pritisak na taster SELECT (rukujte samo alatima sa električnom izolacijom) dovede do uključivanja LED indikatora. Sledeći kratak pritisak na taster SELECT dovede do isključivanja LED indikatora. U suprotnom, LED indikator će se isključiti nakon 30 s. Vraćanje na podrazumevana fabrička podešavanja: Kada se DALI poveže sa napajanjem, duži pritisak (>10 s) na taster SELECT (rukujte samo alatima sa električnom izolacijom) izazove pretpretnje LED indikatora u trajanju od 4 s i vraćanje spojnice za senzor na podrazumevana fabrička podešavanja. Puštanje u rad: Taster SELECT (rukujte samo alatima sa električnom izolacijom) može se koristiti za identifikaciju DALI spojnice za taster. Za ovaj režim puštanja u rad mora biti aktiviran centralni DALI kontroler. Na podešavanje LED indikatora može da utiče centralni DALI kontroler. Vrsta signala (prepuštanje svetla, stalno svetlo itd.) zavisi od povezanog DALI kontrolera (pogledajte uputstvo za rad DALI kontrolera). Prikaz i radni elementi (slika 1): A1 – priključak za mrežni napon L, N, PE + prolazno ožičenje; A2 – priključni senzor; A3 – DALI priključak + prolazno ožičenje; A4 – podešavanje osetljivosti svetlosnog senzora; A5 – taster SELECT A6 – svetlosni senzor; A7 LED indikator za prikaz. Primer za ožičenje (slika 2). Uputstva za instaliranje: Uređaj se može koristiti za trajne unutrašnje instalacije na svim lokacijama – na plafonu ili na rasvetnim modulima. UPOZORENJE: • Uređaj montirati i pušta u rad cvešćen elektrici. • DALI ožičenje ne se sme povezati sa naponom od 230 V. DALI interfeji omogućavaju osnovnu izolaciju od mrežnog napona. • Tasterom SELECT i osetljivost

svetlosnih senzora rukujte samo pomoću alati sa električnom izolacijom. • Obavezno poštuju pravila za bezbednost i prevenciju nezgoda. • Uređaj se mora montirati sa HIGHBAY/VISION senzorom ili sa poklopecom. • Dok planirate i postavljate električne instalacije, morate da poštuje relevantne mere, propise i specifikacije odgovarajuće zemlje. Montaža: Opšti opis: DALI SPOJNICA LS HIGHBAY G2 montira se na plafonu ili se integriše sa rasvetnim modulima. Povezivanje/montaža senzora: Povezivanje HIGHBAY/VISION senzora odvija se preko integrisanog terminala priključka. Ako se koristi samo svetlosni senzor i nije montiran nijedan HIGHBAY/VISION senzor, mora se postaviti priključni poklopac (slika 3). Podešavanje osetljivosti svetlosnog senzora: Osetljivost integrisanog svetlosnog senzora može se podešavati potenciometrom da bi se postiglo optimalno korišćenje nemnog prozora. Preporučene vrednosti: pogledajte tabelu. Tehničke specifikacije: Napajanje: • Uređaj se napaja preko DALI žica. Napon se zasniva na DALI standardu 62386. • Struja koju koristi DALI – linija 7 mA • Napajanje HIGHBAY/VISION senzora 120...277 V 50/60 Hz i prolazno ožičenje preko priključka. Uspesna veličina: • Napon: 0... +50 °C; • Temperatura skladištenja: 0... +50 °C; • Temperatura skladištenja: -25... +70 °C; • Relativna vlažnost (bez kondenzacije): 5% do 93%. Pribor: Senzori koji se mogu povezati: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Izmerena oblast; 2) Visina instalacije; 3) vrlo svetlo; 4) svetlo; 5) sivo; 6) tamnosivo; 7) crno; 8) belo; 9) plavo

(9A) Opis výroby i sfery zastosowania: Z'ednuвач DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 – це вхідний пристрій, що встановлюється на стелю або в освітлювальних модулях систем DALI-2. Цей адаптер з'єднує датчик освітлення та руху з контролером DALI-2. Пристрій має два вхідні канали DALI: для освітлення та руху. Фіксувати зміну освітлення та виявляти рух можна окремо. Крім того, інтегрований датчик освітлення можна використовувати без встановлення датчика руху, але тоді необхідно прикріпити зовнішню кришку, щоб захистити від комплексу. Живлення подається на пристрій через проводи DALI. Показники вимірювань, що надходять через під'єднані канали датчика, надсилаються за допомогою проводів DALI з з'єднувача датчика DALI до центрального контролера DALI у вигляді коротких сигналів. Для зворотної сумисності датчик можна керувати в спеціальний режим OSRAM DALI за допомогою програмної команди. Перевірка електропроводки Після подання напруги DALI коротко натисніть кнопку SELECT (процедуру проводки лише з ізолюваними електроінструментами), щоб увімкнути світлодіод. Якщо ви це раз коротко натиснете кнопку SELECT, світлодіод вимкнеться. В іншому разі він вимкнеться через 30 с. Скидання налаштувань до заводських. Якщо після подання напруги DALI натиснути кнопку SELECT і утримувати її довше ніж 10 секунд (процедуру проводки лише з ізолюваними електроінструментами), світлодіод буде блимати протягом 4 с, і налаштування з'єднувача буде введено його в експлуатацію. Введення в експлуатацію. За допомогою кнопки SELECT (процедуру проводки лише з ізолюваними електроінструментами) можна ідентифікувати з'єднувач DALI. Перед цим необхідно перевести центральний контролер DALI в режим введення в експлуатацію. Для налаштування світлодіод можна активувати за допомогою центрального контролера DALI. Тип сигналу (блимання, постійне світіння) залежить від під'єднаного контролера DALI (див. посібник із використання контролера DALI). Дисплей і робочі елементи (рис. 1). A1 – під'єднання до загальної мережі (линій L, N, PE та іх з'єднання); A2 – під'єднання кабелів; A3 – під'єднання DALI та розведення проводів; A4: налаштування чутливості датчика освітлення; A5: кнопка SELECT; A6: датчик освітлення; A7: світлодіодний дисплей. Приклад підключення проводів (рис. 2). Інструкції зі встановлення. Пристрій можна встановлювати для постійного використання в сухих приміщеннях на стелю або в освітлювальних модулях. УВАГА! • Щодо монтажу пристрою та введення його в експлуатацію потрібно звертатися до кваліфікованого майстра-електрика. • Проводи DALI не можна під'єднувати до мережі з напругою 230 В. • Інтерфейс DALI забезпечує базову ізоляцію від електромережі. • Користуватися кнопкою SELECT і налаштовувати чутливість датчика освітлення необхідно лише за допомогою ізолюваних електроінструментів. • Слід дотримуватися загальних правил безпеки та запобігання нещасним випадкам. • Пристрій слід закріплювати разом із датчиком HIGHBAY або VISION чи зовнішньою кришкою. • Під час планування та встановлення модульного системи слід дотримуватися відповідних інструкцій, чинних положень, стандартів і умов у вашій країні. Монтаж. Загальний опис: З'єднувач DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 призначено для встановлення на стелю або інтеграції в освітлювальні модулі. Під'єднання та кріплення датчика. Датчики HIGHBAY і VISION під'єднуються через інтегрований термінал з'єднувача. Використання датчика освітлення без датчика руху: якщо датчик HIGHBAY або VISION не встановлено, необхідно використовувати зовнішню кришку (рис. 3). Налаштування чутливості датчика освітлення. Чутливість інтегрованого датчика освітлення можна налаштувати за допомогою потенціометра для оптимального використання вікна вимірювання. Рекомендовані стандартні значення: див. таблицю. Технічні характеристики. Джерепо живлення. • Живлення подається на пристрій через проводи DALI. Пристрій забезпечується напругою відповідно до стандарту DALI 62386. • Енергоспоживання лінії DALI – 7 мА. • Живлення датчиків HIGHBAY або VISION (з напругою 120...277 В, 50/60 Гц) і розведення проводів здійснюється через з'єднувач. Вхідні сигнали. • Вхідний сигнал напруги та злісн струму. Вимикач навантаження HIGHBAY / VISION (плаваючий вхід). Умови використання. • Температура навколишнього середовища в режимі роботи: 0... +50 °C; • Температура зберігання: -25... +70 °C; • Відносна вологість (без конденсату): від 5% до 93%. Аксесуари: під'єднувачі датчиків OSRAM HIGHBAY і OSRAM VISION. Служба технічної підтримки: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Діапазон дії; 2) висота монтажу; 3) дуже яскраве світло; 4) яскраве світло; 5) неяскраве світло; 6) сутінки; 7) темно; 8) білий; 9) синій.



G10449058
615075379
11.12.19

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com